

Clever akafen - Umweltfreundliche Farben und Lacke



Die Anwendung umweltfreundlicher Farben und Lacke ist nicht nur gut für die Umwelt, sondern ist auch aus gesundheitlichen Gründen zu empfehlen. Vor allem bei der Anwendung im Innenbereich sollte man bei der Auswahl von Farben und Lacke sorgfältig sein und auf schadstoffarme bzw. -freie Produkte zurückgreifen.

Im Rahmen der Kampagne **Clever akafen** machen die **SuperDrecksKëscht®** und ihre Partner Chambre des Métiers, Chambre de Commerce, confédération luxembourgeoise du commerce und Union Luxembourgeoise des Consommateurs umweltfreundliche und nachhaltige Produkte im Handel verstärkt sichtbar und unterstützen so den Konsumenten beim umweltbewussten Einkauf. Daher sind auch umweltfreundliche Farben und Lacke in den Regalen von Baumärkten und Fachgeschäften mit dem Hinweis **'Clever akafen - Produkte empfohlen durch die SuperDrecksKëscht®'** gekennzeichnet.

Bei Farben und Lacken wird eine Reihe von produktspezifischen Detailkriterien, die sich auf die Inhaltsstoffe beziehen, angewandt. So sind nur schwermetallfreie Pigmente erlaubt, toxische Schwermetalle wie Blei, Cadmium oder Quecksilber sind dagegen verboten. Giftige und Krebs erzeugende Inhaltsstoffe werden verständlicherweise in den **Clever akafen**-Produkten nicht akzeptiert, genauso wie Inhaltsstoffe, die genetische Schäden verursachen oder die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen können. Der VOC-Gehalt (dies entspricht dem Lösungsmittelgehalt) muss unter 100 g / l liegen. Ausschliesslich ist eine Topfkonservierung erlaubt, wobei die Formaldehydkonzentra-

tion 0,001% nicht überschreiten darf. Die Produkte müssen der Wassergefährdungskategorie 1 entsprechen, dies um die Gewässer zu schützen. Um die Abfallmenge zu verringern, müssen die beworbenen Produkte in mehreren Gebindegrößen auf dem Markt erhältlich sein. Zudem werden Mindestergiebigkeiten gefordert: diese liegen bei 7 m² / l im Innenbereich und 5 m² / l im Aussenbereich. Den detaillierten Kriterienkatalog sowie die entsprechende Positivliste der Produkte finden Sie auf



www.clever-akafen.lu. Die Bewertung der Produkte erfolgt durch "die Energie- und Umweltberatung Niederösterreich", die uns ebenfalls bei der Bewertung der Wasch- und Reinigungsmittel sowie **Rinse-off** Produkte unterstützen. Sie erfolgt anhand des Sicherheitsdatenblattes und des Technischen Merkblattes sowie eines vom Hersteller ausgefüllten Fragebogens.

Achten Sie in Zukunft beim Kauf von Farben und Lacken auf den Hinweis **'Clever akafen - Produkte empfohlen durch die SuperDrecksKëscht®'**. Sie schützen somit nicht nur die Umwelt, sondern zudem ebenfalls Ihre Gesundheit.

Wohin mit Farbresten und verschmutztem Material?

Farben enthalten Farbpigmente oder Farbstoffe, Lösungsmittel, Bindemittel und weitere Zusätze. Auch Bestandteile umweltfreundlicher Farben können bedenkliche Bestandteile enthalten oder die Umwelt gefährden. Farbreste und verschmutztes Material sollten daher aus Sicherheitsgründen über die **SuperDrecksKëscht®** entsorgt werden. Ausserdem kann ein grosser Teil der Abfälle, vor allem die Gebinde, bei den Produktempfängern der **SuperDrecksKëscht®** verwertet werden.

Farb- und Lackabfälle setzen sich vorwiegend aus Behältern mit mehr oder weniger grossen Resten bzw. Restanhaftungen zusammen. Die Verwertung erfolgt bei der Fa. Nehlsen-Plump in Bremen (www.nehlsen-plump.com). Die Behälter werden geschreddert und mit Hilfe von Stickstoff auf minus 150° C abgekühlt. In diesem Zustand wird das Material in eine Hammermühle geleitet, in der sich Metalle auf der einen Seite und Farbe und Kunststoffe auf der anderen Seite abtrennen. Die Metalle gehen als hochwertige Rohstoffe in die Metallindustrie. Dank einer modernen Technik wird die Fraktion der Farbreste homogenisiert und zu sogenanntem 'Ecofuel' aufbereitet. 'Ecofuel' erfüllt alle Spezifikationen, um in der Zementindustrie gezielt als Brennstoff eingesetzt zu werden.

Der nicht stofflich verwertbare Teil der Kategorie Farben/Lacke wird in einer Hochtemperaturbehandlungsanlage bei der Fa. Indaver in Antwerpen entsorgt, wobei die erzeugte Energie weiterverwendet wird.

Unsere Tipps:

- Kaufen Sie nur die Mengen, die Sie auch tatsächlich benötigen und achten Sie auf den Hinweis **'Clever akafen - Produkte empfohlen durch die SuperDrecksKëscht®'**.
- Verlangen Sie den Einsatz von umweltfreundlichen Produkten auch wenn die Malerarbeiten von einem Malerbetrieb übernommen werden.
- Reste halten sich länger, wenn Sie die Behälter gut verschlossen auf dem Kopf stehend lagern.



Clever akafen - Peintures et laques écologiques



Utiliser des peintures et laques écologiques n'est pas seulement un plus pour l'environnement, mais est également fortement recommandé pour des raisons de santé. Lorsqu'ils sont utilisés à l'intérieur, il faut faire très attention au choix des peintures et laques.

Dans le cadre de la campagne **Clever akafen**, la **SuperDrecksKëscht®** et ses partenaires Chambre des Métiers, Chambre de Commerce, confédération luxembourgeoise du commerce et Union luxembourgeoise des consommateurs mettent l'accent sur les produits écologiques et durables dans le commerce en y apposant la mention '**Clever akafen - Produits recommandés par la SuperDrecksKëscht®**' et aident ainsi le consommateur à acheter des produits respectueux de l'environnement. Pour cette raison également, les peintures et laques écologiques sont marqués dans les magasins spécialisés et les magasins de bricolage avec l'indication '**Clever akafen - Produits recommandés par la SuperDrecksKëscht®**'.

Les peintures et les laques qui font l'objet d'une publicité dans le cadre de la campagne doivent satisfaire à des critères spécifiques aux produits. Des valeurs limites sont fixées par exemple pour les métaux lourds et les composés organiques volatils (COV) afin de ne pas compromettre durablement la santé des consommateurs et l'environnement. Par ailleurs, les substances toxiques et mutagènes sont interdites. La teneur en COV (ceci correspond à la teneur en solvants) doit être moins de 100 g/l. Pour la conservation en pots, la concentration en formaldéhyde ne doit pas dépasser 0,001 %. Les produits doivent correspondre à la classe 1 pour protéger les eaux.

Afin de minimiser les ressources consommées, les produits doivent être proposés dans des emballages de différentes tailles. Le consommateur peut alors acheter les quantités de peintures et de laques dont il a réellement besoin. Par ailleurs, les produits utilisés à l'intérieur doivent avoir un rendement d'au moins 7 m² par litre et de 5 m² pour l'extérieur. Vous trouvez des recommandations d'utilisation plus détaillées, le catalogue

Nos conseils :

- Achetez uniquement les quantités dont vous avez réellement besoin et soyez attentifs à l'action '**Clever akafen - Produits recommandés par la SuperDrecksKëscht®**'.
- Demandez que soient utilisés des produits écologiques, même si les travaux de peinture sont réalisés par une entreprise spécialisée.
- Les restes se conservent plus longtemps si les récipients sont bien fermés et stockés sur leur couvercle.

des critères spécifiques aux produits et une liste des produits ayant obtenu une évaluation positive sur le site internet www.clever-akafen.lu. L'évaluation des produits se fait par „die Energie- und Umweltberatung Niederösterreich“, qui assiste également dans l'évaluation des produits de nettoyage et des produits *rinse-off*. L'évaluation se fait à l'aide de la fiche de sécurité, de la fiche technique et d'un questionnaire rempli par le producteur.

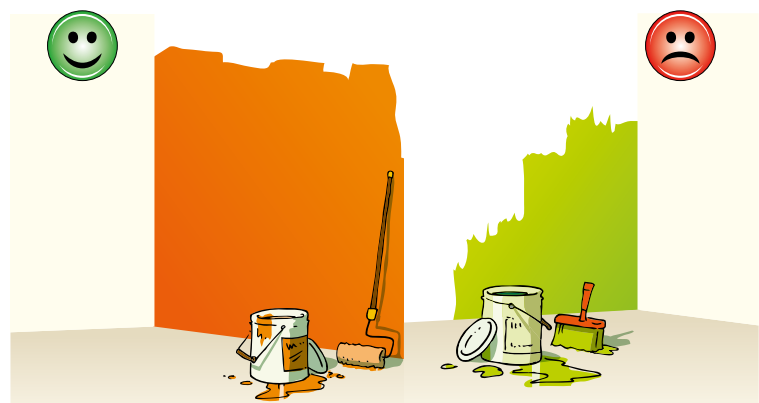
Veillez à l'avenir à acheter des peintures et laques portant la mention '**Clever akafen - Produits recommandés par la SuperDrecksKëscht®**'. Vous protégez ainsi non seulement l'environnement, mais aussi votre santé.

Que faire des résidus de peinture et des matériaux souillés ?

Les peintures contiennent des pigments ou des colorants, des solvants, des liants et d'autres additifs. Même les composants de peintures écologiques peuvent contenir des substances nocives ou dangereuses pour l'environnement. Pour des raisons de sécurité, il convient donc de confier les résidus de peinture et les matériaux souillés à la **SuperDrecksKëscht®** aux fins de valorisation.

Les déchets de peintures et de laques se composent pour l'essentiel de récipients contenant des résidus plus ou moins importants ou des produits adhérant aux parois. La société Nehlsen-Plump à Brême (www.nehlsen-plump.com) se charge de la valorisation de ces déchets. Les pots sont passés au broyeur puis refroidis à moins 150 °C à l'aide d'azote. Dans cet état, le matériel est introduit dans un concasseur à marteaux pour séparer les métaux des peintures et des matières plastiques. Il est possible de recycler presque tous les éléments : métal, plastiques et même les résidus de peinture. Grâce à une technique moderne une partie des restes de peinture est homogénéisée pour produire de l'Ecofuel'. Cet Ecofuel' remplit toutes les spécifications pour être utilisé comme combustible dans l'industrie du ciment.

Seule la partie des peintures/laques qui ne peut pas être soumise à une valorisation matière est traitée dans une installation d'incinération à haute température dans la société Indaver à Anvers. L'énergie produite dans ce cadre est réutilisée.



Holz - überall zu finden

Holz ist wohl der älteste Werkstoff, den der Mensch genutzt hat. Es besitzt eine Vielzahl positiver Eigenschaften, daher wird es auch heute noch als Verpackung, Baustoff und Möbelholz vielfach eingesetzt. Holznutzung ist umweltfreundlich, da es sich im Gegensatz zu Kunststoffen um einen nachwachsenden Rohstoff handelt. Holz ist CO₂-neutral, d.h. bei Kompostierung oder Verbrennung wird nur soviel CO₂ frei, wie beim Wachstum verbraucht wurde.

Möbel

Massivholzmöbel und – einrichtungsgegenstände sind aus ökologischen Gründen zu bevorzugen. Sie sind aber nicht in jedem Falle für alle Einsatzbereiche geeignet. Achten Sie auf Umwelt- und Qualitätssiegel. Dies gilt sowohl für das Holz (Nachhaltigkeitssiegel FSC - Weltforstrat oder PEFC – Paneuropäisches Forstzertifikat), als auch für Lacke und Pflegemittel (**Clever akafen!**).

Informationen zur ökologischen Forstwirtschaft in Luxemburg finden Sie unter www.fsc-lux.lu sowie www.pefc.lu.

Holzmöbel für den Aussenbereich müssen besonderen Ansprüchen bezüglich Witterungsbeständigkeit und Haltbarkeit genügen. Waren Tropenhölzer früher aus ökologischen Gründen strikt abzulehnen, gibt es heute das FSC-Siegel, das eine Produktion nach hohen ökologischen und sozialen Standards garantiert. Auch bestimmte heimische Hölzer sind bei richtiger Pflege geeignet.

Konstruktion

Holz und Holzwerkstoffe finden breite Anwendung im Bau, sei es als Konstruktionsholz oder für Treppen, Fenster und Türen. Holzwerkstoffe haben den großen Vorteil, dass sie sich in beliebigen Abmessungen herstellen lassen, sich bei Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen nicht so leicht verziehen und durch Zugabe spezieller Stoffe und Beschichtungen unempfindlicher gegen äussere Einflüsse gemacht werden können.

Massivholz ist natürlicher, muss aber durch Holzschutzmittel geschützt werden. Achten

Sie dabei, vor allem im Innenbereich, auf umweltfreundliche Lacke (www.cleverakafen.lu) und Holzschutzmittel, auch wegen Ihrer Gesundheit.

In Luxemburg befinden sich zahlreiche kompetente Handwerksbetriebe, die mit Holz arbeiten. Wenden Sie sich an Betriebe mit Qualitätslabel **SuperDrecksKëscht® für Betriber** und lassen Sie sich auch über Umweltaspekte des Werkstoffes oder des Holzschutzmittels informieren !



Und wenn Holz als Abfall anfällt?

Unbehandeltes Massivholz kann in der Heizanlage oder im Kamin genutzt, oder für Anlässe wie Burgbrennen zur Verfügung gestellt werden. Ansonsten können Sie es auf Ihrem Recyclinghof oder bei Ihrer Gemeinde abgeben. Es wird dann z.B. als Rohstoff zur Herstellung von Spanplatten verwendet. Achtung: Einwegverpackungen aus Holz sind in der Regel nicht behandelt, sie dürfen dann als Brennstoff benutzt werden.

Holzwerkstoffe wie Spanplatten enthalten einen hohen Anteil an chemischen Produkten, wie Leim, Bindemittel und Harze. Sie dürfen daher auf keinen Fall einfach so verbrannt oder in einer Heizanlage genutzt werden. Lacke, Beschichtungen und Holzschutzmittel enthalten Schadstoffe, die nicht einfach in die Umwelt gelangen dürfen. Daher darf auch behandeltes Massivholz nicht verbrannt, sondern muss umweltgerecht entsorgt werden. Holzwerkstoffe und behandeltes Holz werden in der Regel thermisch verwertet, d.h. sie werden in speziellen Anlagen, die die Schadstoffe zurückhalten, zur Energiegewinnung verbrannt bzw. vergast. Geben Sie behandeltes Holz auf Ihrem Recyclinghof oder ihrer Gemeinde ab.

Vorsicht Eisenbahnschwellen !

Wegen ihrer Witterungsbeständigkeit wurden vielfach gebrauchte Eisenbahnschwellen als Beetumrandungen in Gärten oder als Weidezäune verwendet. Diese wurden früher mit teerölhaltigen Holzschutzmitteln behandelt, die in hohen Konzentrationen polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe (PAK) enthalten. Diese gelten als krebserregend, weswegen die Verwendung der Substanzen inzwischen verboten ist.

Verwenden Sie daher auf keinen Fall alte Eisenbahnschwellen im Garten. Sollten sich Eisenbahnschwellen in Ihrem Besitz befinden, entsorgen Sie diese ordnungsgemäss über autorisierte Entsorger (Infos bei der **SuperDrecksKëscht®**). Eisenbahnschwellen dürfen keinesfalls vom Besitzer verbrannt werden. Sollten Sie den Verdacht haben, dass der Boden geschädigt sein sollte, so sollten Sie diesen untersuchen lassen.

Vermeidungstipps!!

Oft können Möbel aber auch andere Materialien aus Holz an Dritte weitergegeben werden, die hierfür noch Verwendung haben. Hier stehen Ihnen je nach Material und Volumen verschiedene Möglichkeiten offen, z.B. die Weitergabe an einen Second-Hand-Shop (evtl. auch in Ihrem Recyclinghof), die Schaltung einer Annonce oder die Weitergabe an gemeinnützige Einrichtungen.

Weiter Infos erhalten Sie bei der **SuperDrecksKëscht®** unter Tel. 488 216 –1 oder www.sdk.lu.

Le bois - on le trouve partout

Le bois est bien le plus ancien matériau utilisé par l'homme. Le bois a un grand nombre de propriétés positives, raison pour laquelle il est encore souvent utilisé aujourd'hui sous forme d'emballage, de matériau de construction et de bois pour les meubles. Utiliser le bois est écologique car, contrairement aux matières plastiques, il s'agit d'une matière première renouvelable. Le bois est neutre en termes de CO₂, c'est-à-dire que lors du compostage ou de la combustion, le bois dégage uniquement la quantité de CO₂ consommée lors de la croissance.

Meubles

Le mobilier en bois massif est à privilégier pour des raisons écologiques. Ces meubles ne se prêtent cependant pas à toutes les utilisations. Veillez avant tout à ce que les meubles aient un label environnemental ou de qualité. Ceci s'applique autant au bois (label de durabilité FSC – conseil mondial de la sylviculture – ou PEFC – certificat de sylviculture paneuropéen) qu'aux vernis et produits d'entretien (**Clever akafen!**).

Pour plus d'informations sur la sylviculture écologique, veuillez consulter les sites www.fsc-lux.lu et www.pefc.lu.

Les meubles en bois pour l'extérieur doivent présenter certaines qualités eu égard à leur résistance aux conditions météorologiques et à leur solidité. Alors qu'autrefois il fallait strictement refuser le bois exotique pour des raisons écologiques, il existe aujourd'hui le label FSC qui garantit une production dans le respect de normes écologiques et sociales rigoureuses. Mais certains bois indigènes se prêtent également à ces applications s'ils sont dûment entretenus.

Le bois dans le bâtiment

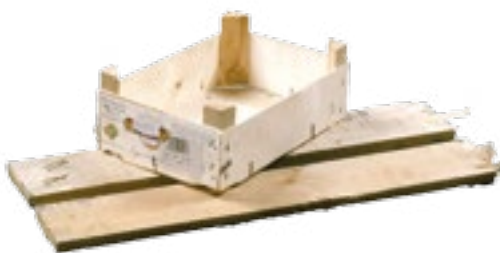
Le bois et les matériaux dérivés du bois sont largement répandus dans le bâtiment, que ce soit comme bois d'œuvre ou pour les escaliers, fenêtres et portes. Les matériaux dérivés du bois présentent un grand avantage : ils peuvent prendre toutes les dimensions, ne se déforment pas facilement sous l'effet de variations de température et d'humidité

et peuvent être traités à l'aide de substances et revêtements spéciaux pour les rendre moins sensibles aux influences extérieures.

Le bois massif est plus naturel, mais doit être protégé par le biais de produits de conservation du bois. Veillez, surtout à l'intérieur, à utiliser des vernis et des produits de conservation du bois écologiques (www.clever-akafen.lu), également dans l'intérêt de votre santé.

Il existe au Luxembourg de nombreuses entreprises artisanales compétentes qui travaillent le bois. N'hésitez pas à contacter en toute confiance des entreprises disposant du label de qualité de la **SuperDrecksKëscht® fir Betriber** et informez-vous également des aspects environnementaux du matériaux ou du produit de conservation du bois.

Et si le bois est un déchet?



Le bois massif non traité peut être utilisé dans l'installation de chauffage ou dans la cheminée ou lors d'occasions particulières telles que les « Burgbrennen ». Sinon, vous pouvez le remettre à votre centre de recyclage ou à votre commune. Il est alors utilisé par exemple comme matière première dans la fabrication de panneaux d'agglomérés. Attention : les emballages perdus en bois ne sont généralement pas traités, ils peuvent alors, mais seulement dans ce cas, être utilisés comme combustibles.

Les matériaux dérivés du bois tels que les panneaux d'agglomérés contiennent un pourcentage élevé de produits chimiques, par ex. de la colle, des liants et des résines. Ils ne doivent en aucun cas être incinérés ou utilisés dans une installation de chauffage. Les vernis, les revêtements et les produits de conservation du bois contiennent des polluants qui ne doivent pas contaminer l'environnement.

C'est pourquoi il est interdit d'incinérer le bois massif traité ; il doit être éliminé dans le respect de l'environnement. Les matériaux dérivés du bois et le bois traité font en général l'objet d'une valorisation énergétique, c'est-à-dire qu'ils sont incinérés ou gazéifiés dans des installations spéciales dans lesquelles sont retenus les polluants. Remettez votre bois traité à votre centre de recyclage ou à votre commune.

Attention: traverses!

En regard de leur résistance aux conditions météorologiques, beaucoup de personnes ont utilisé des traverses usagées pour entourer des plates formes dans leurs jardins ou comme clôtures. Ces traverses étaient autrefois traitées avec des produits de conservation du bois contenant de l'huile de goudron. Ces produits renferment des concentrations élevées d'hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP). Ils sont considérés comme cancérogènes, raison pour laquelle l'utilisation de ces substances est entre-temps interdite.

N'utilisez en aucun cas de vieilles traverses dans votre jardin. Si vous possédez de telles traverses, faites-les éliminer dans les règles de l'art par des entreprises agréées (informations auprès de la **SuperDrecksKëscht®**). Les propriétaires ne doivent en aucun cas incinérer ces traverses. Si vous pensez que le sous-sol peut être contaminé, n'hésitez pas à le faire analyser.

Conseils de prévention!!

Les meubles ou autres matériaux en bois peuvent souvent être donnés à des tiers qui peuvent les utiliser. En fonction du matériau et du volume, vous avez différentes possibilités : par ex. les remettre à un magasin d'occasion (éventuellement aussi à votre centre de recyclage), faire paraître une annonce ou les donner à des institutions charitables.

Vous trouverez de plus amples informations auprès de la **SuperDrecksKëscht®**, tél. 488 216-1 ou www.sdk.lu.